



**DF-AF5002C**

**Mini-Luftkühler 1L**

---

**Mini-rafraîchisseur d'air 1 l**

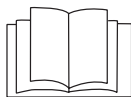
---

**Mini raffrescatore d'aria da 1 l**

Benutzerhandbuch  
Manuel d'utilisation  
Manuale d'uso



## **D** Bedienungsanleitung



Vor Inbetriebnahme und Verwendung des Kühlgeräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen und diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme, Verwendung, Wartung und Fehlerbehebung des Kühlgeräts. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät beschädigt und/oder in seiner Funktion beeinträchtigt werden, was zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen kann.

### Erläuterung der Symbole

In dieser Anleitung werden verschiedene Symbole verwendet, um auf mögliche Risiken hinzuweisen. Es ist wichtig, dass Sie die Warnsymbole kennen und deren Bedeutung verstehen. Der Hinweis selbst verhindert keine Risiken und kann geeignete Unfallverhütungsmassnahmen nicht ersetzen.



Entspricht den für dieses Produkt geltenden Europäischen Richtlinien.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle.



## Bestimmungsgemässe Verwendung

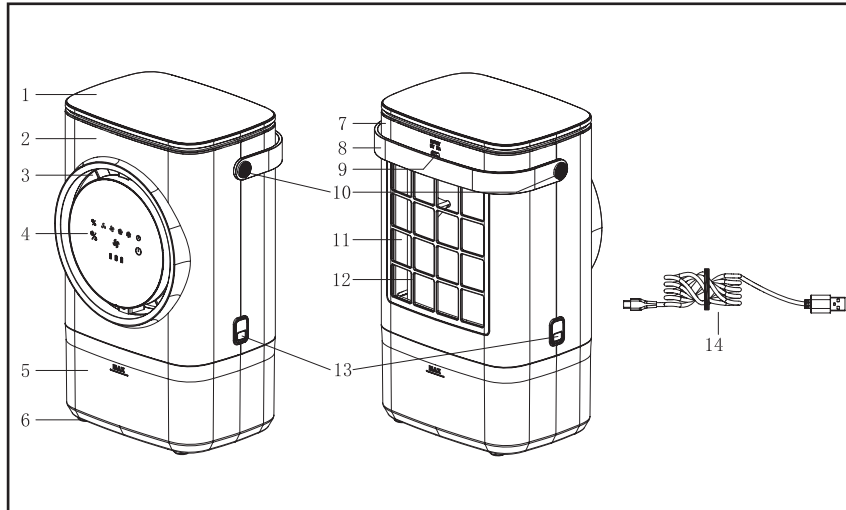
Dieses Produkt ist ausschliesslich für die Verwendung in Wohn- und Büroräumen vorgesehen, nicht für industrielle oder andere gewerbliche Anwendungen. Es darf nur mit elektrischen Leitungen verwendet werden, die sich in einwandfreiem Zustand befinden und den geltenden Vorschriften und Verordnungen entsprechen. Sollten Sie sich bezüglich der Eignung Ihrer Leitungen unsicher sein, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

### Wichtige Sicherheitshinweise

Wie bei allen Elektrogeräten sind auch hier grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen zu verringern. Dazu gehören unter anderem die folgenden Vorsichtsmassnahmen:

- **Vor der Verwendung des Geräts alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.**
- Das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwenden. Jede andere, nicht vom Hersteller empfohlene Verwendung, kann zu Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen führen.
- Nur für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Das Gerät nicht auf kleine, unebene oder instabile Oberflächen stellen, auf denen es umkippen oder herunterfallen könnte.
- Für einen einwandfreien Betrieb das Gerät auf einer ebenen, nicht brennbaren und stabilen Oberfläche aufstellen.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem oder verkauftem Zubehör kann Gefahren verursachen.
- Das Gerät darf nicht am Fenster verwendet werden. Regen kann bei Modellen, die nicht für die Verwendung am Fenster vorgesehen sind, zu elektrischen Gefahren führen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Produkts einführen. Andernfalls kann es zu Stromschlägen und/oder Brandgefahr kommen. Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nach dem Befüllen mit Wasser beim Aufstellen oder Transportieren nicht kippen oder stossen, damit kein Wasser ausläuft. Wenn das mit Wasser gefüllte Gerät umkippt, muss es ausgeschaltet und vor dem erneuten Einschalten 24 Stunden lang getrocknet werden.
- Der Wasserstand im Tank darf die maximale Füllstandslinie nicht überschreiten. Bei eingeschalteten Kühl- und Befeuchtungsfunktionen darf der Wasserstand im Wassertank nicht unter dem Mindestfüllstand liegen.
- Wenn der Wassertank voll ist, darf das Gerät nicht am Griff angehoben werden, da das Wasser sonst aus dem Tank auslaufen kann. Das Gerät darf nur dann am Griff angehoben werden, wenn sich kein oder nur sehr wenig Wasser im Wassertank befindet.
- Bei aktiver Luftbefeuchtung ist es ausdrücklich verboten, den rückseitigen Filter oder das Kühlpad zu entfernen oder einzusetzen, da ansonsten Wassertropfen aus dem Luftauslass spritzen können.
- Das Gerät ausschalten, wenn Sie den Raum verlassen oder es längere Zeit nicht benutzen.
- Dieses Produkt enthält Akkus, die nur von Fachleuten gewechselt werden dürfen.
- Hohe Luftfeuchtigkeit kann das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung begünstigen.
- Den Wassertank bei Nichtgebrauch immer leeren.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Wasser von oben nachgefüllt wird. Dabei darf kein Wasser über den Rand des Wasserbehälters laufen, da es sonst zu einem Stromschlag oder Kurzschluss kommen kann. Dadurch könnte das gesamte Gerät in Brand geraten und wäre anschliessend nicht mehr funktionsfähig.

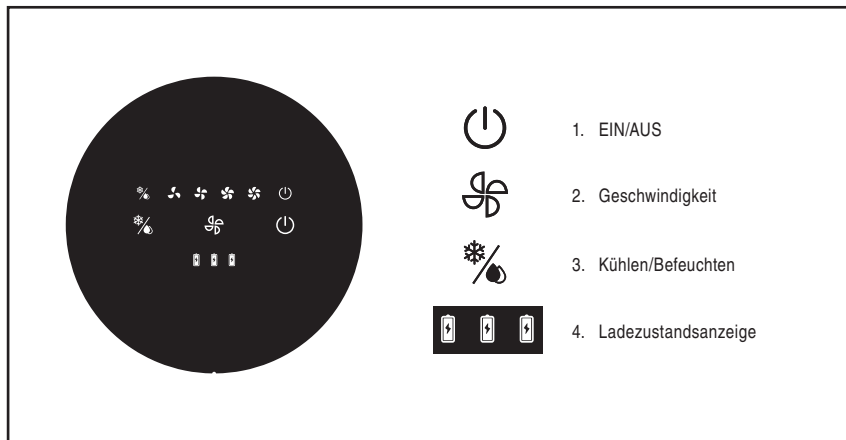
## Beschreibung der Bauteile



1	Obere Abdeckung
2	Frontgehäuse
3	Luftauslass
4	Bedienfeld
5	Wassertank
6	Fuss
7	Rückgehäuse

8	Griff
9	USB-C-Anschluss
10	Dekorative Abdeckung
11	Kühlpad
12	Rückseitiger Filter
13	Wassertankverschluss
14	USB Kabel

## Bedienfeld



## Bedienung

### • EIN/AUS

- 1) Bei ausgeschaltetem Gerät die Taste auf dem Bedienfeld drücken, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet standardmässig mit Geschwindigkeit 1. Die Betriebsanzeige und die Anzeige für die Geschwindigkeitsstufe 1 leuchten. Die Ladezustandsanzeige leuchtet und schaltet sich nach 5 Sekunden aus. Die anderen Anzeigen sind ausgeschaltet.
- 2) Bei eingeschaltetem Gerät die Taste erneut drücken, um es auszuschalten.

### • Geschwindigkeit

- Bei eingeschaltetem Gerät die Taste auf dem Bedienfeld drücken, um die Geschwindigkeit zu ändern. Mit jedem Tastendruck wird eine Stufe weitergeschaltet: 1. Stufe > 2. Stufe > 3. Stufe > 4. Stufe > 1. Stufe > 2. Stufe > 3. Stufe > 4. Stufe usw. Die Anzeige auf dem Bedienfeld wechselt wie folgt:



- Bei eingeschaltetem Gerät die Taste 3 Sekunden lang drücken, um die Trocknungsfunktion zu aktivieren. Standardmässig wird Stufe 4 eingestellt, die Funktion läuft 20 Minuten und wechselt dann in den Standby-Modus. Die Anzeige blinkt und alle anderen Anzeigen sind ausgeschaltet.

Bei eingeschalteter Trocknungsfunktion sind alle anderen Funktionstasten mit Ausnahme von deaktiviert.

### • Kühlen/Befeuchten

- 1) Bei eingeschaltetem Gerät die Taste auf dem Bedienfeld drücken, um die Wasserpumpe ein- oder auszuschalten.
- 2) Bei ausreichender Stromversorgung schaltet sich die Wasserpumpe nach 8 Stunden Dauerbetrieb automatisch ab, um eine Beschädigung durch Überhitzung zu verhindern.
- 3) Bei eingeschaltetem Gerät die Taste 3 Sekunden lang drücken. Das gesamte Display (einschliesslich der Ladezustandsanzeige) erlischt. Durch erneutes Drücken einer beliebigen Taste kehrt die Anzeige in den Normalzustand zurück. Die Funktion wird dabei nicht umgeschaltet und durch Drücken anderer Tasten kann die entsprechende Funktion ausgeführt werden.
- 4) Die Taste im Standby-Ladezustand 3 Sekunden lang drücken. Das gesamte Display (einschliesslich der Ladezustandsanzeige) erlischt. Die Taste drücken oder die Taste 3 Sekunden lang drücken, um die Ladezustandsanzeige wiederherzustellen.

### • Ladezustandsanzeige

- 1) Lüfterbetrieb (unabhängig vom Ladevorgang):  
Wenn die Akkuspannung zu niedrig ist, blinkt die Betriebsanzeige 5 Mal und schaltet sich dann automatisch aus. Nach dem automatischen Ausschalten blinkt die Anzeige erneut 5 Mal, wenn die Ein-/Aus-Taste ohne vorheriges Laden erneut gedrückt wird. Anschliessend schaltet sie sich automatisch aus (der Lüfter startet nicht, die Anzeige blinkt jedoch zur Erinnerung).
- 2) Lademodus
  - a. Das Gerät im ausgeschalteten Zustand laden und den Ladezustand anhand der entsprechenden Anzeige überprüfen:  
Bei einem Ladezustand  $\leq 33\%$  blinkt die Anzeige langsam (1 s an, 1 s aus).  
Bei einem Ladezustand zwischen 33 % und 66 % leuchtet die Anzeige dauerhaft und blinkt langsam (1 s an, 1 s aus).  
Bei einem Ladezustand zwischen 66 % und 100 % leuchtet die Anzeige dauerhaft und blinkt langsam (1 s an, 1 s aus).
  - b. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Anzeigen.
  - c. Wenn die Akkuleistung nicht ausreicht, um das Gerät durch Drücken der Taste zu starten, blinkt die Anzeige 5 Mal und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Der Ladezustand kann nicht erkannt oder angezeigt werden.
- 3) Ladezustandserkennung (bei ausgeschaltetem Gerät, nicht im Ladevorgang):
  - a. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und nicht aufgeladen wird, die Taste 3 Sekunden lang drücken. Die Ladeanzeige zeigt den aktuellen Ladezustand an und erlischt anschliessend:  
Bei einem Ladezustand  $\leq 33\%$  leuchtet die Anzeige .  
Bei einem Ladezustand zwischen 33 % und 66 % leuchtet die Anzeige .  
Bei einem Ladezustand zwischen 66 % und 100 % leuchtet die Anzeige .
  - b. Wenn die Akkuleistung nicht ausreicht, um das Gerät durch Drücken der Taste zu starten, blinkt die Anzeige 5 Mal und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Der Ladezustand kann nicht erkannt oder angezeigt werden.

#### 4) Lade- und Entladezeit

Dieses Gerät ist standardmässig mit einem 5 V/2 A-Adapter ausgestattet.

- Ladezeit: Bei ausgeschaltetem Gerät dauert das vollständige Aufladen mit einem 5 V/2 A-Adapter etwa 4 Stunden.
- Entladezeit: Bei hoher Lüftergeschwindigkeit und eingeschalteter Kühl- und Befeuchtungsfunktion beträgt die Entladezeit etwa 3 Stunden, bei niedriger Lüftergeschwindigkeit etwa 13 Stunden.

#### • Anzeige dimmen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist oder aufgeladen wird, ohne dass eine Taste gedrückt wird, werden nach 1 Minute alle Anzeigen gedimmt. Durch Drücken einer beliebigen Taste kehrt die entsprechende Anzeige in den Normalzustand zurück, ohne dass die Funktion umgeschaltet wird. Durch Drücken einer anderen Taste wird die entsprechende Funktion ausgeführt.

#### Warnhinweise

- Die Ausgangsspannung des Ladegeräts darf 5 V nicht überschreiten.
- Wenn sich die Lüfterflügel aufgrund menschlicher oder äusserer Einflüsse nicht mehr drehen, muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden, da sonst der interne Steuerchip beschädigt wird.
- Das Gerät sollte während des Ladevorgangs nicht eingeschaltet werden. Warten Sie, bis es vollständig aufgeladen ist, bevor Sie es verwenden.
- Wenn sich das Gerät aufgrund eines niedrigen Akkustands automatisch ausgeschaltet hat, muss es während des Ladevorgangs eingeschaltet werden. Verwenden Sie ein Ladegerät mit 5 V/2 A Gleichstrom, da der Lüfter sonst nicht startet.

#### Wasser nachfüllen

Um die Kühl- und Befeuchtungsfunktion zu verwenden, muss Wasser in den Wassertank eingefüllt werden. Dafür gibt es zwei Möglichkeiten:

Methode 1: Die obere Abdeckung öffnen und langsam Wasser in den Wassertank einfüllen (Abb. 1, Abb. 2): Nach dem Einfüllen die obere Abdeckung wieder schliessen.

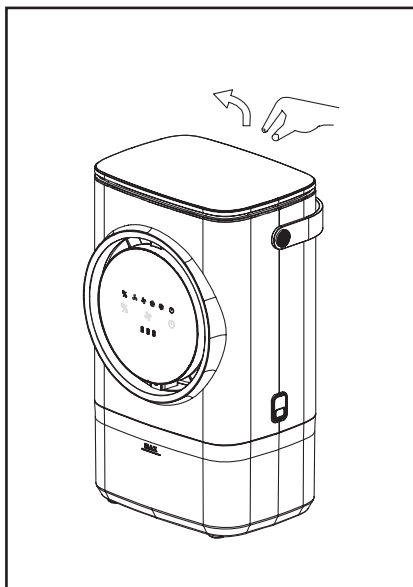


Abb. 1

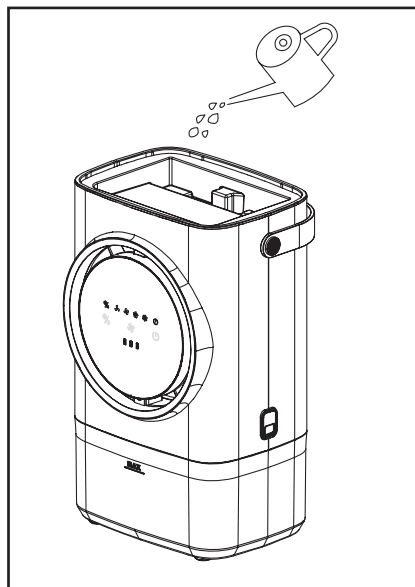


Abb. 2

Methode 2: Die beiden Verschlüsse am Wassertank öffnen, um das Gehäuse vom Wassertank zu trennen. Dann langsam Wasser in den Wassertank einfüllen (Abb. 3, Abb. 4). Anschliessend das Gehäuse und den Wassertank wieder zusammenfügen und die Verschlüsse schliessen.

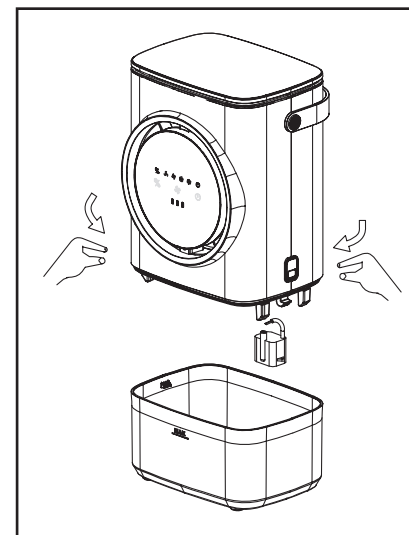


Abb. 3

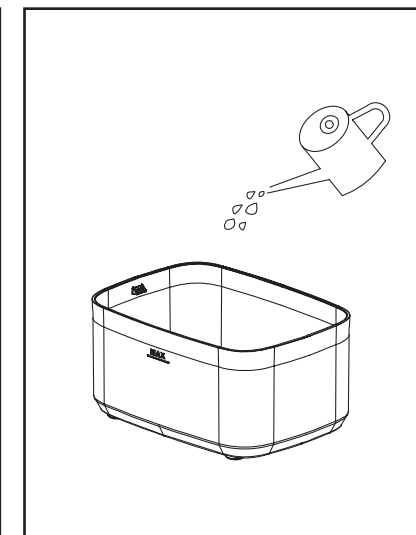


Abb. 4

Beim manuellen Nachfüllen von Wasser auf die Wasserstandsanzeige an der Vorderseite des Wassertanks achten (Abb. 5).

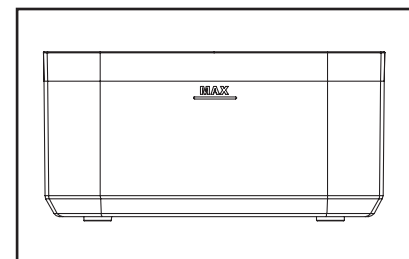
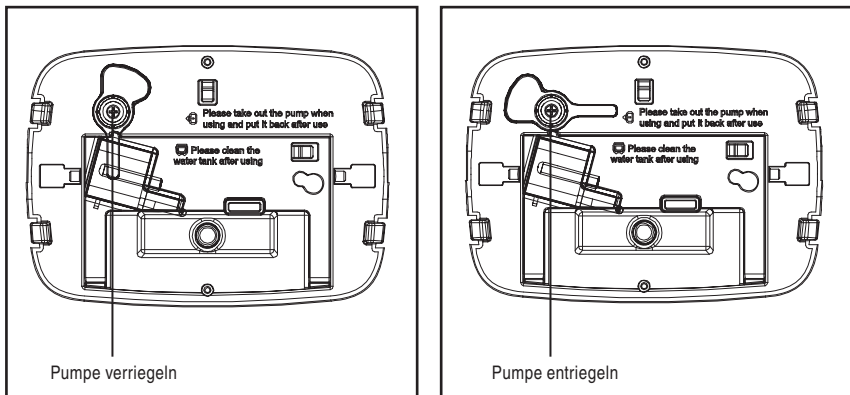


Abb. 5

- Beim Einfüllen von Wasser den maximalen Wasserstand nicht überschreiten.
- Unbedingt sauberes Leitungswasser verwenden und den Wassertank reinigen, wenn er verschmutzt ist.
- Bei eingeschalteter Befeuchtungsfunktion darf der Wassertank nicht entnommen werden. Vor dem Entnehmen des Wassertanks das Gerät ausschalten und eine Minute warten.
- Nach dem Auffüllen des Wassertanks sollte das gesamte Gerät nur sehr vorsichtig oder gar nicht bewegt werden, um ein Überlaufen des vollen Wassertanks zu vermeiden.
- Wichtiger Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann es zu einer leichten Geruchsbildung und Verfärbung des Wassers im Wassertank kommen. Dies ist normal, unbedenklich und hat keine Auswirkungen auf Ihre Gesundheit.

## Verwendung der Wasserpumpe



Nach Entnahme des Geräts, die Anleitung auf der Unterseite beachten (Abb. 6 und Abb. 7).

 **Please take out the pump when using and put it back after use**

Die Pumpe zum Gebrauch entnehmen und nach der Verwendung wieder einsetzen.

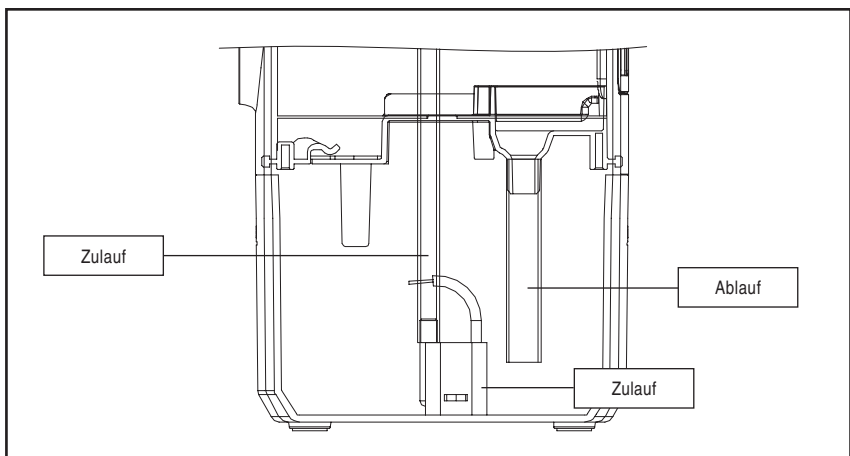
Abb. 6

 **Please clean the water tank after using**

Den Wassertank nach Gebrauch reinigen.

Abb. 7

Die Wasserpumpenverriegelung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Wasserpumpe und die Wasserleitung aus der Aufnahme zu entnehmen, damit sie auf den Boden des Wassertanks sinken können.



## Reinigung und Wartung

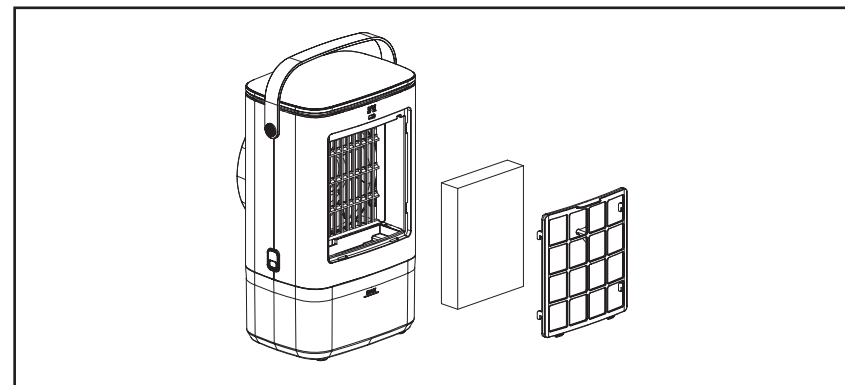


Für die Reinigung muss der Ladevorgang unbedingt unterbrochen und das Gerät ausgeschaltet werden, da es sonst zu einem Stromschlag kommen kann.

- Staub mit einem weichen Tuch von der Oberfläche entfernen. Bei starker Verschmutzung mit Wasser unter 50 °C und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen und anschliessend mit einem weichen Tuch trocken reiben.
- Zur Reinigung kein Benzin, Verdünnern oder andere Substanzen verwenden, die die Oberfläche beschädigen können.
- Luftfilter und Kühlpad reinigen

Wenn der Luftfilter zu stark verschmutzt ist, beeinträchtigt dies die Luftleistung. Reinigen Sie ihn daher mindestens einmal im Monat.

1. Den hinteren Griff nach oben ziehen, um die Kühlpad-Baugruppe zu entfernen (siehe unten).
2. Die feuchte Filterbaugruppe einige Minuten in Reinigungsmittel einweichen, ausspülen und trocknen.



### • Wassertank reinigen

1. Das Gerät ausschalten, den Verschluss öffnen und den oberen Teil des Geräts anheben, um an den Wassertank zu gelangen.
2. Mit einem Tuch und etwas Reinigungsmittel Kalkablagerungen im Wassertank entfernen. Anschliessend den Tank mit Wasser ausspülen und das Schmutzwasser ausgiessen.

### • Geräteoberfläche reinigen

1. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen. Nicht direkt mit Wasser abspülen.
2. Zur Reinigung keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
3. Beim Reinigen des Gehäuses das Gerät unbedingt ausschalten und den Ladevorgang beenden, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.

### • Inbetriebnahme und Verwendung nach der Reinigung

1. Den Wassertank einsetzen, um eine korrekte Inbetriebnahme zu gewährleisten.
2. Das Gerät einschalten und überprüfen, ob es ordnungsgemäss funktioniert.

### • Wartung

1. Das Gerät bei längerem Nichtgebrauch verpacken, damit kein Staub in das Gehäuse eindringen kann.
2. Vor dem Verpacken sicherstellen, dass das Kühlpad, der Filter usw. trocken sind und sich kein Wasser im Wassertank befindet.

## Technische Daten

Artikelnummer	DF-AF5002C
Stromaufnahme	5 V DC, 2 A
Leistungsaufnahme	10 W

## GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein. Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von FÜNF JAHREN ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt, dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von FÜNF JAHREN beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt, dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

### Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die ayce Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · www.jumbo.ch  
 Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 24 22 24



## GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
---------------	---------------

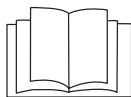
Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in der folgenden Jumbo-Filiale gekauft:
---

<p><b>Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)</b>                  (Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)</p>
--

--

## F Manuel d'utilisation



Avant la mise en service et l'utilisation du rafraîchisseur, veuillez lire attentivement toutes les instructions et conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure. Ce mode d'emploi contient des informations importantes concernant la mise en service, l'utilisation, l'entretien et le dépannage du rafraîchisseur. En cas de non-respect de ces instructions, l'appareil peut être endommagé et/ou son fonctionnement altéré, ce qui peut entraîner l'annulation des droits prévus par la garantie.

### Signification des symboles

Les symboles et les pictogrammes figurant dans le présent mode d'emploi sont utilisés pour attirer votre attention sur les risques éventuels. Il est essentiel que vous en compreniez bien la signification, même si un avertissement ne peut en aucun cas écarter les risques d'accident ni remplacer les mesures de prévention.



Conforme aux dispositions européennes applicables au produit.



Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente.

## Destination du produit

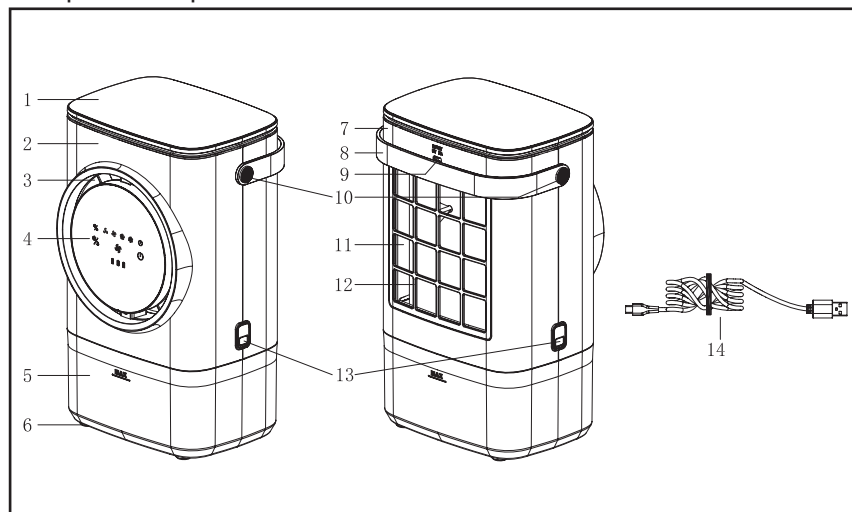
Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé dans des locaux d'habitation et de bureaux, et non pour des applications industrielles ou commerciales. Il ne doit être utilisé qu'avec des installations électriques en parfait état et conformes aux prescriptions et réglementations en vigueur. Si vous avez des doutes quant à la conformité de vos installations électriques, veuillez consulter un électricien qualifié.

## Consignes de sécurité

Comme pour tous les appareils électriques, il convient également ici de respecter des précautions de sécurité fondamentales afin de réduire les risques d'électrocution, d'incendie ou de blessures. Cela inclut notamment les mesures de précaution suivantes:

- **Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.**
- N'utilisez l'appareil que selon les instructions décrites dans le présent mode d'emploi. Toute utilisation non conforme aux recommandations du fabricant peut entraîner un risque d'électrocution, d'incendie ou de dommage corporel.
- L'appareil est conçu pour un usage intérieur uniquement.
- Ne posez pas l'appareil sur une surface trop petite, inégale ou instable où il pourrait se renverser et d'où il pourrait tomber.
- Pour un fonctionnement optimal, installez l'appareil sur une surface plane, ininflammable et stable.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut présenter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être utilisé devant une fenêtre ouverte. La pluie peut entraîner des risques électriques lorsque le modèle n'est pas conçu pour être utilisé devant une fenêtre ouverte.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et/ou d'incendie. Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient été préalablement instruites par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles l'utilisent sous la surveillance de cette dernière.
- Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Après avoir rempli le réservoir d'eau, veillez à ne pas pencher ni heurter l'appareil lors de son installation ou de son transport, ceci afin d'éviter tout écoulement. Si l'appareil rempli d'eau se renverse, il doit être éteint et séché pendant 24 heures avant de pouvoir être rallumé.
- Le niveau d'eau dans le réservoir ne doit pas dépasser la ligne de remplissage maximal. Lorsque les fonctions de rafraîchissement et d'humidification sont activées, le niveau d'eau dans le réservoir ne doit pas être inférieur au niveau minimum de remplissage.
- Évitez de soulever l'appareil par la poignée lorsque le réservoir est plein car de l'eau pourrait s'en échapper. L'appareil ne doit être soulevé par la poignée que lorsque le réservoir d'eau est vide ou contient très peu d'eau.
- Lorsque la fonction d'humidification de l'air est activée, il est formellement interdit de retirer ou d'installer le filtre arrière ou le bloc réfrigérant afin d'éviter toute projection de gouttelettes d'eau par la sortie d'air.
- Éteignez l'appareil s'il n'y a personne dans la pièce ou s'il doit ne pas être utilisé avant un certain temps.
- Ce produit contient des batteries qui ne doivent être remplacées que par des professionnels.
- Un taux d'humidité élevé peut favoriser la prolifération d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Veillez à toujours vider le réservoir d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- L'appareil doit être éteint lorsque de l'eau est ajoutée par le dessus. Veillez à éviter tout débordement lors du remplissage du réservoir, car cela pourrait provoquer une électrocution ou un court-circuit. L'appareil tout entier pourrait prendre feu et deviendrait ensuite inutilisable.

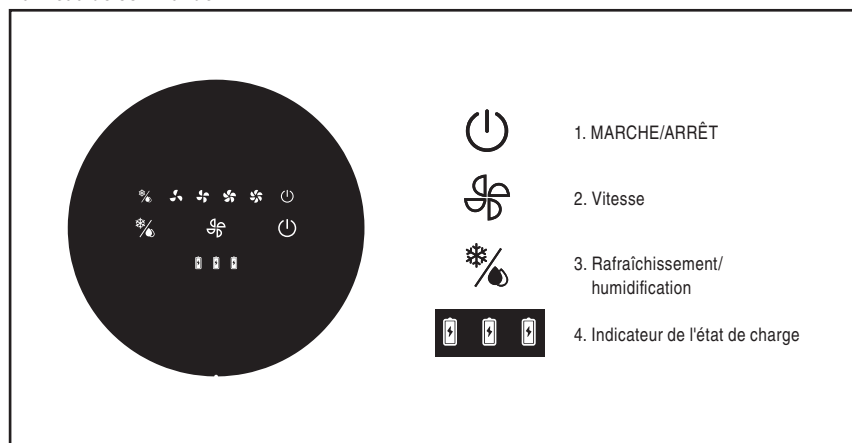
## Description des composants



1	Cache supérieur
2	Carter avant
3	Sortie d'air
4	Panneau de commande
5	Réservoir d'eau
6	Pied
7	Carter arrière

8	Poignée
9	Port USB-C
10	Cache
11	Bloc réfrigérant
12	Filtre arrière
13	Dispositif de verrouillage du réservoir
14	Câble USB

## Panneau de commande



## Utilisation

### • MARCHE/ARRÊT

- 1) Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche du panneau de commande pour l'allumer. Par défaut, l'appareil démarre à la vitesse 1. Les témoins de fonctionnement et de vitesse 1 s'allument. L'indicateur de l'état de charge s'allume et s'éteint après 5 secondes. Les autres témoins sont éteints.
- 2) Lorsque l'appareil est allumé, appuyez de nouveau sur la touche pour l'éteindre.

### • Vitesse

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche du panneau de commande pour modifier la vitesse. À chaque pression sur la touche, vous passez à la vitesse suivante: vitesse 1 > vitesse 2 > vitesse 3 > vitesse 4 > vitesse 1 > vitesse 2 > vitesse 3 > vitesse 4, etc. L'affichage sur le panneau de commande change comme suit:



Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour activer la fonction de séchage. Par défaut, la vitesse 4 est sélectionnée, la fonction de séchage reste activée pendant 20 minutes, puis l'appareil passe en mode veille. Le témoin clignote et tous les autres sont éteints.

Lorsque l'appareil fonctionne en mode séchage, toutes les autres touches de fonction sont désactivées, à l'exception de .

### • Rafraîchissement/humidification

- 1) Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche du panneau de commande pour activer ou désactiver la pompe à eau.
- 2) Si l'alimentation électrique est suffisante, la pompe à eau s'arrête automatiquement après 8 heures de fonctionnement continu afin d'éviter tout dommage dû à la surchauffe.
- 3) Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche pendant 3 secondes. L'ensemble des témoins (y compris l'indicateur de l'état de charge) s'éteignent. Si vous appuyez à nouveau sur n'importe quelle touche, l'affichage revient à la normale. La fonction ne sera alors pas modifiée et vous pourrez appuyer sur une autre touche pour exécuter la fonction correspondante.
- 4) Lorsque l'appareil est en veille et en charge, appuyez sur la touche pendant 3 secondes. L'ensemble des témoins (y compris l'indicateur de l'état de charge) s'éteignent. Appuyez sur la touche ou maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour réactiver l'indicateur de l'état de charge.

### • Indicateur de l'état de charge

- 1) Fonctionnement du ventilateur (indépendamment du processus de charge)
  - Si la tension de la batterie est trop faible, le témoin de fonctionnement clignote 5 fois, puis s'éteint automatiquement. Après l'arrêt automatique, le témoin clignote à nouveau 5 fois si vous appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt sans avoir rechargé la batterie au préalable. Ensuite, le témoin s'éteint automatiquement (le ventilateur ne démarre pas, mais le témoin clignote à titre de rappel).
- 2) Mode de charge
  - a. Chargez l'appareil lorsqu'il est éteint et vérifiez l'état de charge à l'aide de l'indicateur correspondant.
    - Lorsque le niveau de charge est inférieur ou égal à 33%, l'indicateur clignote lentement (1 seconde allumé, 1 seconde éteint).
    - Lorsque le niveau de charge est compris entre 33% et 66%, l'indicateur reste allumé en continu et clignote lentement (1 seconde allumé, 1 seconde éteint).
    - Lorsque le niveau de charge se situe entre 66% et 100%, l'indicateur reste allumé en continu et clignote lentement (1 seconde allumé, 1 seconde éteint).
  - b. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les témoins sont allumés.
  - c. Si la batterie n'est pas suffisamment chargée pour que l'appareil démarre en appuyant sur la touche , l'indicateur clignote 5 fois et l'appareil s'éteint automatiquement. L'état de la charge ne peut être ni détecté, ni affiché.
- 3) Détection de l'état de la charge (appareil éteint, hors processus de charge)
  - a. Lorsque l'appareil est éteint et n'est pas en charge, appuyez sur la touche pendant 3 secondes. L'indicateur affiche l'état actuel de la charge de la batterie, puis s'éteint.
    - Lorsque le niveau de charge est inférieur ou égal à 33%, l'indicateur s'allume.
    - Lorsque le niveau de charge est compris entre 33% et 66%, l'indicateur s'allume.
    - Lorsque le niveau de charge est compris entre 66% et 100%, l'indicateur s'allume.
  - b. Si la batterie n'est pas suffisamment chargée pour que l'appareil démarre en appuyant sur la touche , l'indicateur clignote 5 fois et l'appareil s'éteint automatiquement. L'état de la charge ne peut être ni détecté, ni affiché.

#### 4) Temps de charge et de décharge

Un adaptateur 5 V/2 A est fourni de série avec cet appareil.

- Temps de charge: lorsque l'appareil est éteint, une recharge complète avec un adaptateur 5 V/2 A prend environ 4 heures.
- Temps de décharge: lorsque le ventilateur tourne à vitesse élevée et les fonctions de rafraîchissement et d'humidification sont activées, le temps de décharge est d'environ 3 heures, contre environ 13 heures à vitesse réduite.

#### • Réduction de la luminosité de l'affichage

Si l'appareil est allumé ou en charge et qu'aucune touche n'est pressée, la luminosité de l'ensemble des affichages est atténuée après 1 minute. Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, la luminosité normale sera rétablie sans que la fonction ne soit modifiée. Vous pourrez appuyer sur une autre touche pour exécuter la fonction correspondante.

#### Avertissements

- La tension de sortie du chargeur ne doit pas dépasser 5 V.
- Si les pales du ventilateur cessent de tourner en raison d'influences humaines ou externes, l'appareil doit être immédiatement éteint, sans quoi la puce de contrôle interne risque d'être endommagée.
- L'appareil ne doit pas être allumé lorsqu'il est en charge. Attendez qu'il soit complètement chargé avant de l'utiliser.
- Si l'appareil s'est éteint automatiquement en raison d'un niveau de batterie faible, il doit être allumé pendant la charge. Veuillez utiliser un chargeur à courant continu de 5 V/2 A, sans quoi le ventilateur ne démarrera pas.

#### Remplissage du réservoir d'eau

Pour utiliser la fonction de refroidissement et d'humidification, il faut remplir le réservoir d'eau. On peut procéder de deux manières.

Méthode 1: ouvrez le cache supérieur et versez lentement de l'eau dans le réservoir (fig. 1, fig. 2). Une fois le réservoir rempli, refermez le cache supérieur.

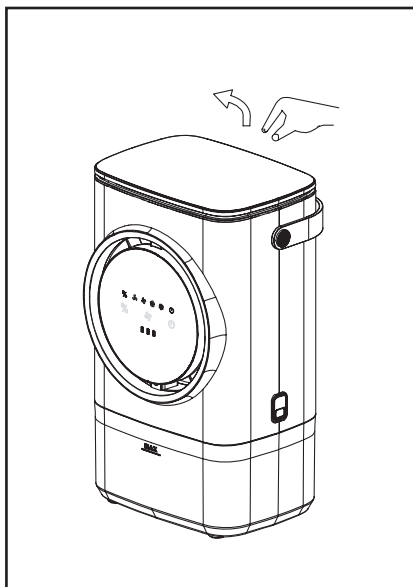


Fig. 1

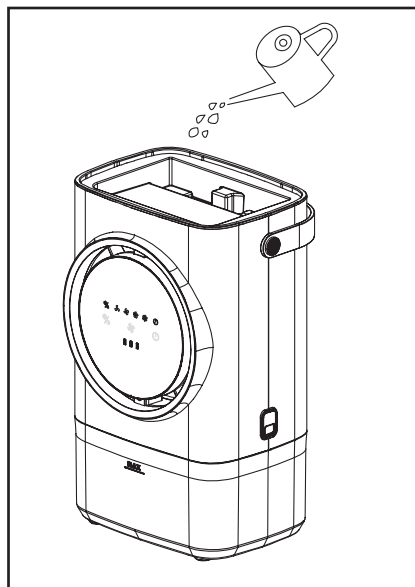


Fig. 2

Méthode 2: débloquez les deux dispositifs de verrouillage du réservoir afin de le séparer de la partie supérieure de l'appareil. Versez ensuite lentement l'eau dans le réservoir (fig. 3, fig. 4). Assemblez à nouveau la partie supérieure de l'appareil et le réservoir puis bloquez les dispositifs de verrouillage.

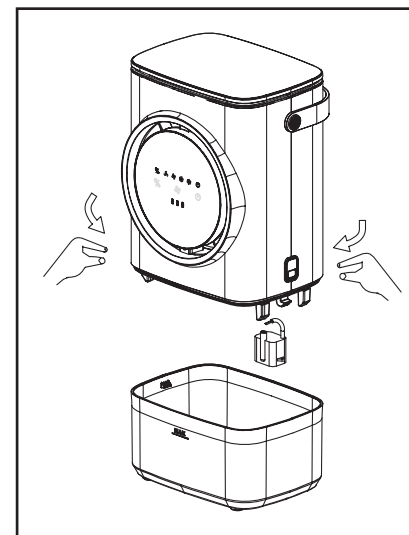


Fig. 3

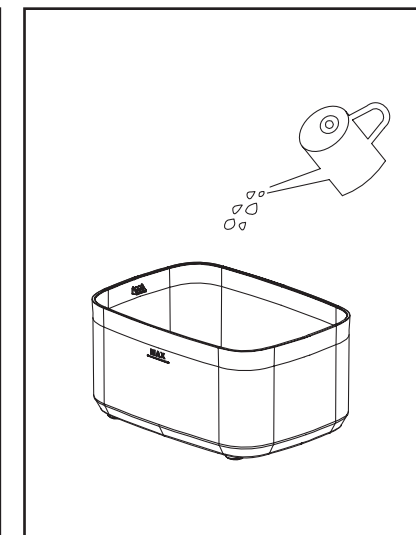


Fig. 4

Lorsque vous remplissez le réservoir à la main, vérifiez le niveau d'eau au moyen de l'indicateur situé à l'avant du réservoir (fig. 5).

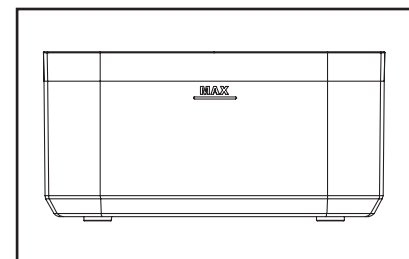
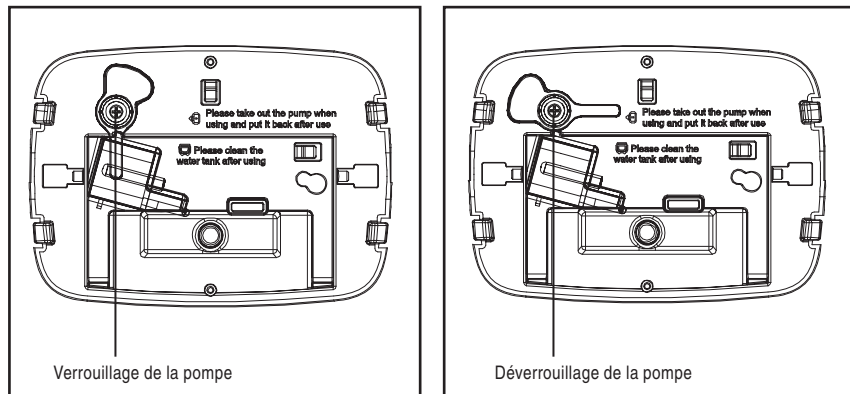


Fig. 5

- Veillez à ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage.
- Utilisez impérativement de l'eau du robinet propre et nettoyez le réservoir d'eau s'il est sale.
- Ne retirez pas le réservoir d'eau lorsque la fonction d'humidification est activée. Avant de retirer le réservoir d'eau, veuillez éteindre l'appareil et attendre une minute.
- Après avoir rempli le réservoir d'eau, il convient de déplacer l'appareil entier avec beaucoup de précaution, voire de ne pas le déplacer du tout, afin d'éviter tout débordement du réservoir plein.
- Remarque importante: un léger dégagement d'odeur et une légère coloration de l'eau dans le réservoir peuvent se produire lors de la première utilisation de l'appareil. Ce phénomène est normal, inoffensif et sans danger pour la santé.

## Utilisation de la pompe à eau



Après avoir retiré l'appareil, veuillez suivre les instructions figurant au verso (fig. 6 et fig. 7).

 **Please take out the pump when using and put it back after use**

Retirer la pompe avant utilisation et la remettre en place après usage.

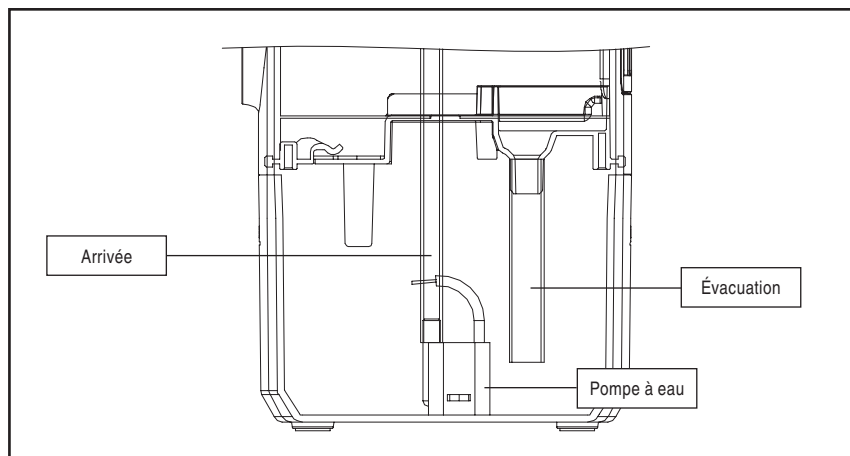
Fig. 6

 **Please clean the water tank after using**

Nettoyer le réservoir d'eau après utilisation.

Fig. 7

Tournez le dispositif de verrouillage de la pompe à eau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de retirer la pompe à eau et le tuyau de leur logement, de sorte qu'ils puissent couler au fond du réservoir.



## Nettoyage et entretien

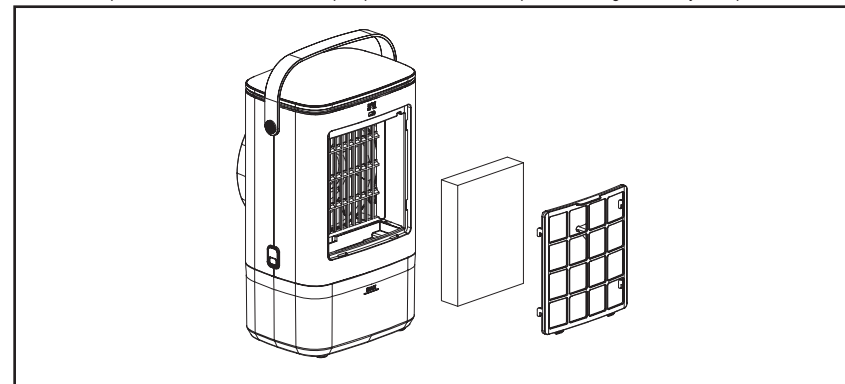


Avant de nettoyer l'appareil, il est impératif de l'éteindre et de mettre fin au processus de charge afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Dépoussiérez la surface de l'appareil avec un chiffon doux. Si l'appareil est sale, nettoyez-le avec un chiffon et de l'eau à moins de 50°C additionnée d'un détergent neutre, puis séchez-le avec un chiffon doux.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez ni essence, ni diluant, ni aucune autre substance susceptible d'en endommager les surfaces.
- Nettoyez le filtre à air et le bloc réfrigérant

Si le filtre à air est trop encrassé, cela affecte le débit d'air. Nettoyez-le donc au moins une fois par mois.

1. Tirez la poignée arrière vers le haut pour retirer l'ensemble du bloc réfrigérant (voir ci-dessous).
2. Faites tremper le module de filtre humide quelques minutes dans un produit détergent, nettoyez-le puis séchez-le.



### • Nettoyage du réservoir d'eau

1. Éteignez l'appareil, débloquez les dispositifs de verrouillage et soulevez la partie supérieure de l'appareil pour accéder au réservoir d'eau.
2. Enlevez les dépôts de calcaire dans le réservoir d'eau à l'aide d'un chiffon et d'un peu de détergent. Rincez ensuite le réservoir à l'eau, puis videz l'eau sale.

### • Nettoyage de la surface de l'appareil

1. Nettoyez la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne le rincez pas directement à l'eau.
2. N'utilisez ni produits corrosifs ni solvants.
3. Lors du nettoyage du boîtier, éteignez impérativement l'appareil et mettez fin au processus de charge afin d'éviter tout risque d'électrocution.

### • Mise en service et utilisation après le nettoyage

1. Remettez le réservoir d'eau en place afin de garantir une mise en service correcte.
2. Allumez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

### • Entretien

1. En cas de non-utilisation prolongée, emballez l'appareil afin d'éviter que de la poussière ne pénètre dans le boîtier.
2. Avant de l'emballer, assurez-vous que le bloc réfrigérant, le filtre, etc. sont bien secs et qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.

## Spécifications

Numéro d'article	DF-AF5002C
Courant absorbé	5 V DC, 2 A
Puissance absorbée	10 W

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation. Jumbo offre un excellent service de réparation pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les CINQ ANS suivant la date d'achat, vous pouvez recourir à notre service de garantie conformément à la législation en vigueur en matière de prestations de garantie, à condition toutefois que l'appareil :

- n'ait pas été utilisé pour un usage autre que celui prévu;
- n'ait pas été mis en surcharge;
- n'ait pas été utilisé avec des accessoires inappropriés;
- ait été réparé exclusivement par un atelier agréé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est accompagné du ticket de caisse. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de CINQ ANS à compter du jour de son achat. Conservez précieusement le ticket de caisse comme preuve de la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans tous les magasins Jumbo. Nous nous réservons le droit de réparer ou d'échanger l'appareil conformément aux conditions de garantie en vigueur.

### Veillez joindre les documents suivants à l'appareil donné à réparer:

1. le ticket de caisse (preuve d'achat);
2. le présent certificat de garantie avec votre nom et vos coordonnées, ainsi qu'une description du problème au verso.

Si l'original du ticket de caisse n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations hors garantie vous seront facturés dans tous les cas.

### Indications complémentaires:

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans n'importe quel magasin Jumbo. Après expiration de la garantie, les produits Ayce peuvent être déposés dans n'importe quel magasin Jumbo pour être contrôlés.

JUMBO, Division de Coop Société Coopérative  
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon  
www.jumbo.ch · 0848 24 22 24



## CERTIFICAT DE GARANTIE

Prénom		Nom
Rue/N°		Tél.
NPA	Lieu	Tél. portable

Numéro d'article	Code-barres (EAN)
------------------	-------------------

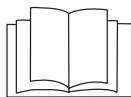
Garantie (cochez la case)		N°/date du justificatif d'achat (veuillez également en fournir une copie)
Oui	Non	

L'appareil a été acheté dans le magasin Jumbo suivant:
--

<b>Défauts constatés (les lister)</b> (Décrivez le problème ou le dysfonctionnement aussi précisément que possible, afin que nous puissions traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que "L'appareil ne marche pas" ou "L'appareil est cassé" peut retarder considérablement le traitement de la demande.)
--

--

## **I** Manuale d'istruzioni



Prima di mettere in funzione e utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni e conservare il presente manuale d'uso per una consultazione futura. Le presenti istruzioni contengono informazioni importanti sull'avviamento, sull'uso, sulla manutenzione e sulla risoluzione dei problemi dell'apparecchio. In caso di mancata osservanza di queste istruzioni, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi e/o non funzionare correttamente, con conseguente perdita dei diritti di garanzia.

### Significato dei simboli

I vari simboli utilizzati nelle presenti istruzioni indicano eventuali pericoli legati all'uso dell'apparecchio. È importante conoscere i simboli di avvertimento e comprenderne il significato. Le avvertenze, di per sé, non eliminano i rischi e non sostituiscono provvedimenti antinfortunistici corretti e concreti.



È conforme alle disposizioni europee vigenti e applicabili a questo prodotto.



Riportare l'apparecchio al punto di vendita per il corretto smaltimento.

## Utilizzo appropriato

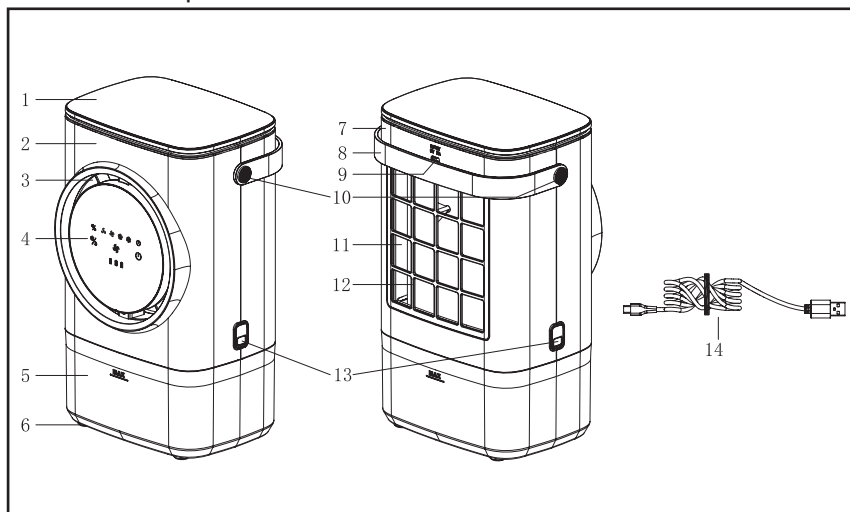
Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti residenziali e uffici e non è adatto per applicazioni industriali o altre applicazioni commerciali. Può essere utilizzato solo con cavi elettrici in perfette condizioni e conformi alle normative e disposizioni vigenti. In caso di dubbio sull'idoneità dei cavi, rivolgersi a un elettricista qualificato.

## Avvertenze importanti per la sicurezza

Come per tutti gli apparecchi elettrici, anche in questo caso è importante seguire alcune precauzioni di sicurezza di base, per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni. Tra queste ci sono, tra l'altro, le seguenti misure precauzionali:

- **Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni.**
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in queste istruzioni. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- Adatto solo per l'uso in luoghi chiusi.
- Non posizionare il dispositivo su superfici piccole, irregolari o instabili, dove potrebbe ribaltarsi o cadere.
- Per un funzionamento ottimale, posizionare l'apparecchio su una superficie piana, non infiammabile e stabile.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore può causare pericoli.
- L'apparecchio non dev'essere usato alla finestra. La pioggia può causare rischi elettrici sui modelli che non sono pensati per l'uso alla finestra.
- Non inserire oggetti nelle aperture del prodotto. In caso contrario, vi è il rischio di scosse elettriche e/o pericolo d'incendio. Evitare il contatto con le parti mobili.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (comprese bambine e bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza o non ricevano istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare sempre bambine e bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Dopo aver riempito l'apparecchio d'acqua, non inclinarlo né urtarlo durante il posizionamento o il trasporto, per evitare fuoriuscite d'acqua. Se l'apparecchio pieno d'acqua si ribalta, spegnerlo e lasciarlo asciugare per 24 ore prima di riaccenderlo.
- Il livello dell'acqua nel serbatoio non deve superare la linea di riempimento massima. Quando sono attive le funzioni di raffreddamento e umidificazione, il livello dell'acqua nel serbatoio non deve scendere sotto il minimo consentito.
- Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, non sollevare l'apparecchio dalla maniglia, altrimenti l'acqua potrebbe fuoriuscire dal serbatoio. L'apparecchio deve essere sollevato dal manico solo quando il serbatoio è vuoto o contiene pochissima acqua.
- Quando la funzione di umidificazione dell'aria è attiva, è severamente vietato rimuovere o inserire il filtro posteriore o il cuscinetto di raffreddamento, poiché altrimenti delle gocce d'acqua potrebbero spruzzare dalla bocchetta dell'aria.
- Spegnerlo l'apparecchio quando si lascia la stanza o se non viene usato per un periodo prolungato.
- Questo prodotto contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale specializzato.
- Un'elevata umidità dell'aria può favorire la crescita di microrganismi nell'ambiente circostante.
- Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua quando l'apparecchio non è in uso.
- L'apparecchio deve essere spento quando si aggiunge acqua dall'alto. In questa operazione non deve mai fuoriuscire acqua dai bordi del serbatoio, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica o un cortocircuito. Di conseguenza, tutto l'apparecchio potrebbe prendere fuoco e non sarebbe più funzionante.

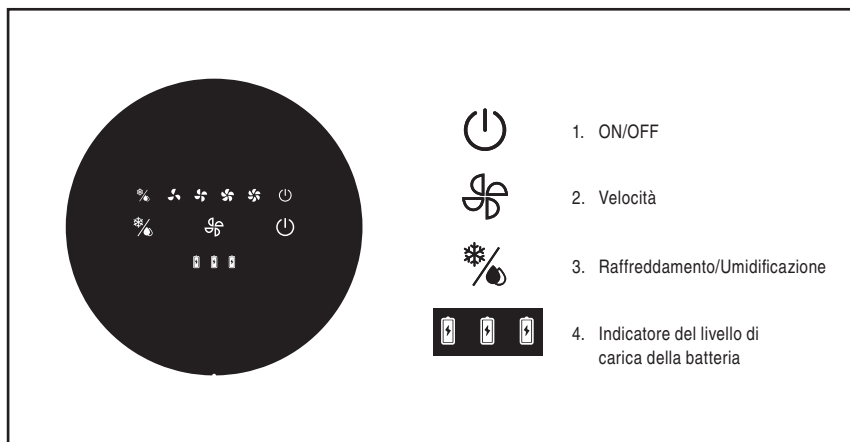
## Descrizione dei componenti




1	Copertura superiore
2	Corpo anteriore
3	Apertura per l'uscita dell'aria
4	Pannello di controllo
5	Serbatoio dell'acqua
6	Base
7	Corpo posteriore

8	Impugnatura
9	Porta USB-C
10	Copertura decorativa
11	Cuscinetto refrigerante
12	Filtro posteriore
13	Chiusura serbatoio dell'acqua
14	Cavo USB



## Pannello di controllo




-  1. ON/OFF
-  2. Velocità
-  3. Raffreddamento/Umidificazione
-  4. Indicatore del livello di carica della batteria

## Utilizzo



### • ON/OFF

- Quando l'apparecchio è spento, premere il tasto  sul pannello di controllo per accenderlo. L'apparecchio si avvia automaticamente a velocità 1. La spia di funzionamento e la spia della velocità 1 si accendono. L'indicatore dello stato di carica si illumina e si spegne dopo 5 secondi. Le altre spie sono spente.
- Con l'apparecchio acceso, premere di nuovo il tasto  per spegnerlo.

### • Velocità






Con l'apparecchio acceso, premere il tasto  sul pannello di controllo per cambiare la velocità. A ogni pressione del tasto si passa al livello successivo: livello 1 > livello 2 > livello 3 > livello 4 > livello 1 > livello 2 > livello 3 > livello 4 e così via. L'indicazione sul pannello di controllo cambia come segue:

















Con l'apparecchio acceso, premere il tasto  per 3 secondi per attivare la funzione di asciugatura. Viene impostato automaticamente il livello 4; la funzione resta attiva per 20 minuti e poi passa in modalità standby. L'indicatore  lampeggia e tutte le altre spie sono spente.

Quando la funzione di asciugatura è attiva, tutti gli altri tasti funzione sono disattivati tranne .

### • Raffreddamento/umidificazione

- Con l'apparecchio acceso, premere il tasto  sul pannello di controllo per attivare o disattivare la pompa dell'acqua.
- Quando l'alimentazione elettrica è sufficiente, la pompa dell'acqua si spegne automaticamente dopo 8 ore di funzionamento continuo, per evitare danni dovuti al surriscaldamento.
- Con l'apparecchio acceso, premere il tasto  per 3 secondi. L'intero display (compresa l'indicazione dello stato di carica) si spegne. Premendo nuovamente un tasto qualsiasi, il display torna allo stato normale. La funzione non viene modificata e premendo altri tasti è possibile eseguire la funzione corrispondente.
- Premere il tasto  per 3 secondi mentre il dispositivo è in modalità standby di ricarica. L'intero display (inclusa l'indicazione dello stato di carica) si spegne. Premere il tasto  oppure tenere premuto il tasto  per 3 secondi per ripristinare l'indicatore dello stato di carica.

### • Indicatore del livello di carica della batteria

- Funzionamento della ventola (indipendente dal processo di carica):  
Se la tensione della batteria è troppo bassa, l'indicatore di funzionamento lampeggia 5 volte e poi si spegne automaticamente. Dopo lo spegnimento automatico, l'indicatore lampeggia di nuovo 5 volte se si preme nuovamente il tasto di accensione/spegnimento senza averlo prima ricaricato. Successivamente si spegne automaticamente (il ventilatore non parte, ma l'indicatore lampeggia come promemoria).
- Modalità di carica
  - Caricare il dispositivo quando è spento e verificare il livello di carica tramite l'apposita indicazione:  
Con uno stato di carica  $\leq 33\%$ , l'indicatore  lampeggia lentamente (1 s acceso, 1 s spento).  
Quando il livello di carica è tra il 33% e il 66%, l'indicatore  resta acceso e  lampeggia lentamente (1 s acceso, 1 s spento).  
Con un livello di carica tra il 66% e il 100% l'indicatore  rimane acceso e  lampeggia lentamente (1 s acceso, 1 s spento).
  - Quando la batteria è completamente carica,  tutte le spie sono accese.
  - Se la carica della batteria non è sufficiente per avviare il dispositivo premendo il tasto  l'indicatore  lampeggia 5 volte e il dispositivo si spegne automaticamente. Lo stato di carica non può essere rilevato o visualizzato.
- Rilevamento dello stato di carica (a dispositivo spento, non in fase di ricarica):
  - Quando il dispositivo è spento e non sta caricando, premere il tasto  per 3 secondi. L'indicatore di carica mostra lo stato attuale della batteria e poi si spegne:  
Con uno stato di carica  $\leq 33\%$ , si accende l'indicatore .  
Con un livello di carica tra il 33% e il 66%, si accende l'indicatore .  
Quando il livello di carica è compreso tra il 66% e il 100%, si accende l'indicatore .
  - Se la carica della batteria non basta per avviare l'apparecchio premendo il tasto  l'indicatore  lampeggia 5 volte e l'apparecchio si spegne automaticamente. Lo stato di carica non può essere rilevato né visualizzato.

#### 4) Tempo di carica e scarica

Questo apparecchio è fornito di serie con un adattatore da 5 V/2 A.

- a. Tempo di ricarica: quando l'apparecchio è spento, la ricarica completa con un adattatore da 5 V/2 A richiede circa 4 ore.
- b. Autonomia: con alta velocità del ventilatore e con le funzioni di raffreddamento e umidificazione attivate, l'autonomia è di circa 3 ore; con bassa velocità del ventilatore è di circa 13 ore.

#### • Abbassare la luminosità del display

Se il dispositivo è acceso o in carica senza che venga premuto alcun tasto, dopo un minuto tutte le spie si attenuano. Premendo un qualsiasi tasto, la relativa visualizzazione torna allo stato normale senza cambiare la funzione. Premendo un altro tasto viene eseguita la funzione corrispondente.

#### Avvertenze

1. La tensione d'uscita del caricabatterie non deve superare i 5 V.
2. Se le pale del ventilatore smettono di girare a causa di un intervento umano o di fattori esterni, l'apparecchio dev'essere subito spento, altrimenti il chip di controllo interno potrebbe danneggiarsi.
3. L'apparecchio non deve essere acceso durante la ricarica. Attendere che sia completamente carico prima di usarlo.
4. Se si è spento automaticamente a causa di un livello basso della batteria, accenderlo durante la ricarica. Usare un caricatore a corrente continua da 5 V/2 A, altrimenti il ventilatore non si avvia.

#### Riempire il serbatoio di acqua

Per utilizzare la funzione di raffreddamento e umidificazione, occorre riempire il serbatoio di acqua. Ci sono due possibilità:

Metodo 1: aprire il coperchio superiore e versare lentamente l'acqua nel serbatoio (fig. 1, fig. 2). Dopo averlo riempito, richiudere il coperchio superiore.

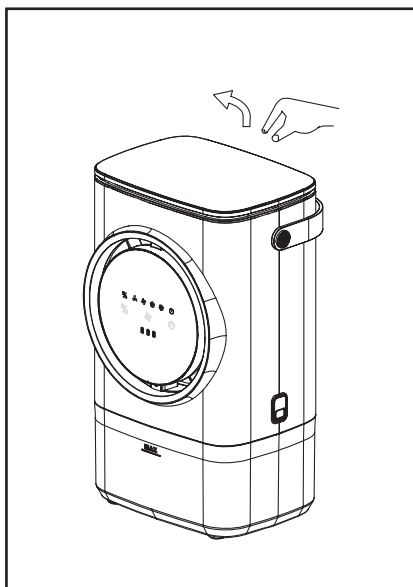


Fig. 1

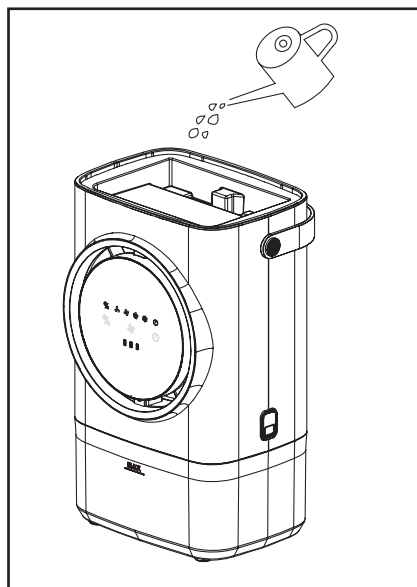


Fig. 2

Metodo 2: aprire entrambe le chiusure sul serbatoio dell'acqua per separare l'alloggiamento dal serbatoio dell'acqua. Quindi versare lentamente d'acqua nel serbatoio (fig. 3, fig. 4). Successivamente, rimontare l'alloggiamento e il serbatoio e chiuderlo.

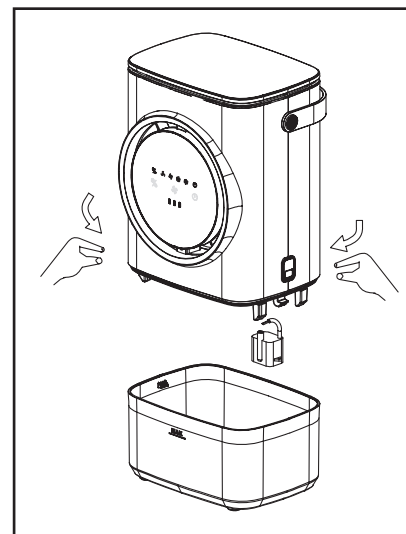


Fig. 3

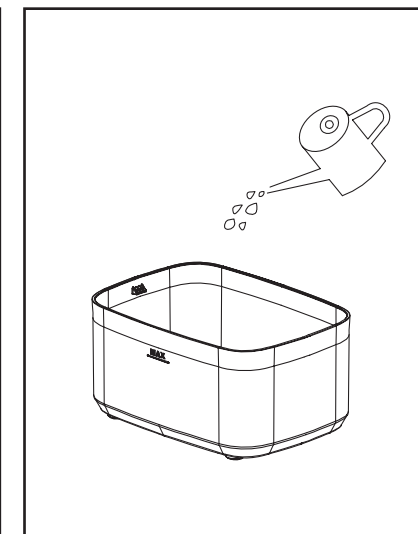


Fig. 4

Durante il riempimento manuale dell'acqua, prestare attenzione all'indicatore del livello dell'acqua sul lato frontale del serbatoio (vedi fig. 5).

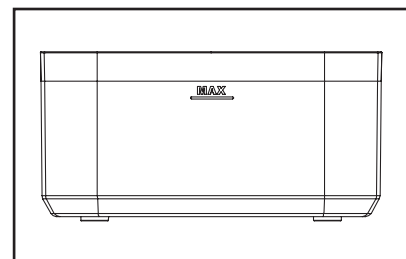
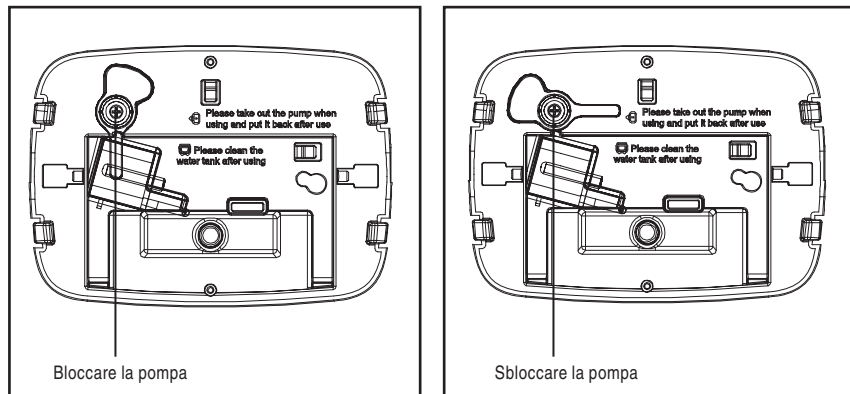


Fig. 5

1. Quando si versa l'acqua, non superare il livello massimo consentito.
2. Utilizzare sempre acqua potabile pulita e pulire il serbatoio se è sporco.
3. Quando la funzione di umidificazione è attiva, il serbatoio non deve essere rimosso. Prima di rimuovere il serbatoio, spegnere l'apparecchio e aspettare un minuto.
4. Dopo aver riempito il serbatoio, l'intero apparecchio andrebbe spostato solo con molta cautela o, se possibile, non spostato, per evitare che il serbatoio pieno trabocchi.
5. Importante: durante la prima messa in funzione dell'apparecchio può verificarsi una leggera formazione di odori e una lieve alterazione del colore dell'acqua nel serbatoio. Questo fenomeno è normale, non è pericoloso e non ha alcun effetto sulla salute.

## Utilizzo della pompa dell'acqua



Dopo aver estratto l'apparecchio, seguire le istruzioni riportate sulla parte inferiore (fig. 6 e fig. 7).

 **Please take out the pump when using and put it back after use**

Estrarre la pompa per l'uso e reinserirla dopo l'utilizzo.

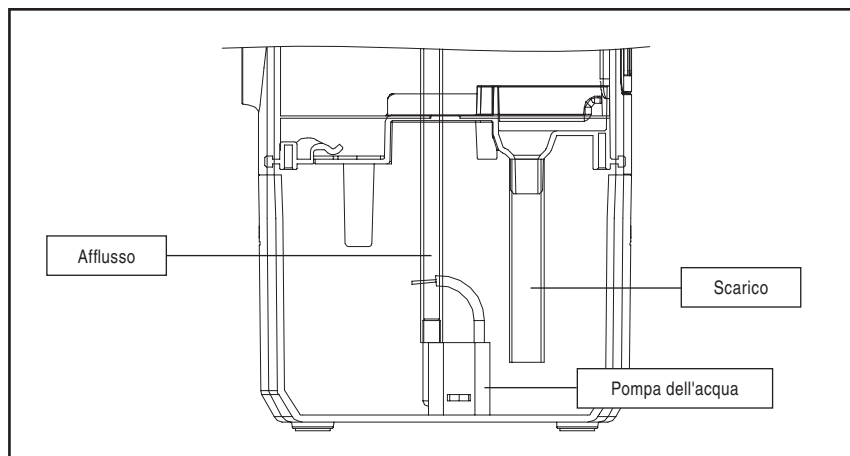
Fig. 6

 **Please clean the water tank after using**

Pulire il serbatoio dell'acqua dopo l'uso.

Fig. 7

Ruotare il blocco della pompa dell'acqua in senso antiorario per estrarre la pompa e il tubo dell'acqua dal supporto, così che possano affondare sul fondo del serbatoio dell'acqua.



## Pulizia e manutenzione

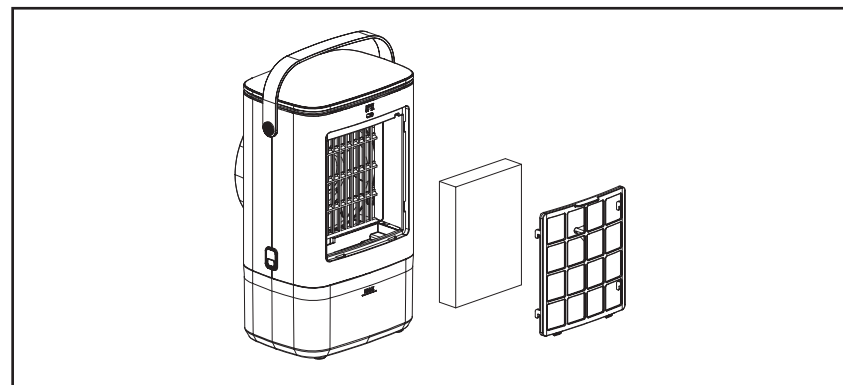


Per la pulizia, è imperativo interrompere il caricamento e spegnere l'apparecchio, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.

- Rimuovere la polvere dalla superficie con un panno morbido. In caso di forte sporco, pulire con acqua sotto i 50 °C e un detergente neutro, poi asciugare con un panno morbido.
- Per la pulizia non usare benzina, diluenti o altre sostanze che potrebbero danneggiare la superficie.
- Pulire il filtro dell'aria e il cuscinetto di raffreddamento

Se il filtro dell'aria è troppo sporco, questo compromette la prestazione dell'aria. Pulirlo quindi almeno una volta al mese.

1. Tirare verso l'alto la maniglia posteriore per rimuovere il gruppo del pannello refrigerante (vedi sotto).
2. Immergere il gruppo filtro umido nel detergente per alcuni minuti, poi sciacquarlo e lasciarlo asciugare.



### • Pulizia del serbatoio dell'acqua

1. Spegner il dispositivo, aprite la chiusura e sollevare la parte superiore dell'apparecchio per accedere al serbatoio dell'acqua.
2. Rimuovere le incrostazioni di calcare nel serbatoio dell'acqua con un panno e un po' di detergente. Successivamente risciacquare il serbatoio con acqua e svuotare l'acqua sporca.

### • Pulire la superficie dell'apparecchio

1. Pulire l'alloggiamento con un panno umido. Non risciacquare direttamente con l'acqua.
2. Per la pulizia non usare detersivi aggressivi o solventi.
3. Durante la pulizia dell'alloggiamento spegnere sempre l'apparecchio e terminare la ricarica, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.

### • Messa in funzione e utilizzo dopo la pulizia

1. Inserire il serbatoio dell'acqua per garantire un corretto avvio.
2. Accendere l'apparecchio e verificare che funzioni correttamente.

### • Manutenzione

1. Imballare il dispositivo se non lo si usa per un periodo prolungato, così che la polvere non possa entrare nell'alloggiamento.
2. Prima d'imballarlo, assicurarsi che il cuscinetto refrigerante, il filtro, ecc. siano asciutti e che non ci sia acqua nel serbatoio.

## Specifiche tecniche

Numero di articolo	DF-AF5002C
Assorbimento di corrente	5 V DC, 2 A
Potenza assorbita	10 W



